

OFFICIAL SPECIAL ELECTION BALLOT
DORAL, FLORIDA
MARCH 9, 2010
BOLETA OFICIAL DE LAS ELECCIONES ESPECIALES
DORAL, FLORIDA
9 DE MARZO DEL 2010
BILTEN VÒT OFISYÈL ELEKSYON ESPESYAL
DORAL, FLORIDA
9 MAS 2010

Question 1: Modification of Charter provisions relating to ethics and courtesy.

Adding Ethics and Courtesy to the Preamble

Shall the Preamble of the City of Doral's charter be amended to provide that the City Council and all of its boards, committees, commissions and employees shall at all times conduct themselves in accordance with common courtesy and consistent with the Code of Ethics of the State of Florida and Miami-Dade County?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta 1: Modificación de las disposiciones de la Carta Constitucional relacionadas con la ética y la cortesía.

Añadir Ética y Cortesía al Preámbulo

¿Deberá enmendarse el Preámbulo de la Carta Constitucional de la Ciudad de Doral de manera que disponga que el Concejo de la Ciudad y todas sus juntas, comités, comisiones y empleados deban comportarse en todo momento con cortesía común que sea consistente con el Código de Ética del Estado de la Florida y del Condado de Miami-Dade?

¿Deberá adoptarse la enmienda antes descrita?

Kestyon 1: Modifikasyon dispozisyon Konstitisyonèl yo ki gen rapò ak etik epi koutwazi.

Ajoute Etik ak Koutwazi nan Preyanbil la

Èske se pou yo fè amannman nan Preyanbil konstitisyon Vil Doral la pou mete anplas ke Konsèy Vil la ak tout asanble li yo, komite yo, komisyon yo ak anplwaye yo fèt pou konpòte yo toutan konfòmeman ak koutwazi natirèl epi konsistan ak Kòd Etik Eta Florid epi Konte Miami-Dade?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri anwo la-a?

YES/SÍ/VI 50

NO/NO/NON 51

Question 2: Modification of Charter provision relating to defining the municipal role.

Expanding the Municipal Role in the Preamble

Shall the preamble of the Charter of the City of Doral be amended to recognize that the City exists for the purpose of providing for the health, education, safety and welfare of its citizenry?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta 2: Modificación de la disposición de la Carta Constitucional que se refiere a la definición del rol municipal.

Expandir el Rol Municipal en el Preámbulo

¿Deberá enmendarse el preámbulo de la Carta Constitucional de la Ciudad de Doral de manera que reconozca que la Ciudad existe con el propósito de proporcionar la salud, la educación, la seguridad y el bienestar a sus ciudadanos?

¿Deberá adoptarse la enmienda antes descrita?

Kestyon 2: Modifikasyon dispozisyon Konstitisyonèl pou defini wòl minisipalite a.

Etann Wòl Minisipalite a nan Preyanbil la

Èske se pou yo fè amannman nan preyanbil Konstitisyon Vil Doral la pou rekonèt ke Vil la egziste nan bi pou mete disponib a sitwayen li yo lasante, edikasyon, sekirite ak byenèt?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri anwo la-a?

YES/SÍ/VI 52

NO/NO/NON 53

Question 3: Modification of Charter to require a Code of Ethics.

Requiring a Code of Ethics

Shall the Charter of the City of Doral be amended to require the City Council to pass Ordinance(s) which address Code of Ethics and Rules of Procedures for the City Council and all of the City Boards?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta 3: Modificación de la Carta Constitucional para que requiera un Código de Ética.

Requerir un Código de Ética

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de la Ciudad de Doral de manera que requiera que el Concejo de la Ciudad apruebe Ordenanza(s) que traten sobre el Código de Ética y el Reglamento de Procedimiento para el Concejo de la Ciudad y todas las Juntas de la Ciudad?

¿Deberá adoptarse la enmienda antes descrita?

Kestyon 3: Modifikasyon nan Konstitisyon pou egzije yon Kòd Etik.

Egzijans pou yon Kòd Etik

Èske se pou yo fè amannman nan Konstitisyon Vil Doral la pou egzije Konsèy Minisipal la pase Òdonans(yo) ki va adrese Kòd Etik yo ak Reglemantasyon Pwosedi yo pou Konsèy Minisipal la ak tout Asanble Minisipal yo?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri anwo la-a?

YES/SÍ/VI 54

NO/NO/NON 55

Question 4: Modification of Charter to require procedures and criteria for the naming of City properties and facilities.

Requiring Procedures and Criteria for the Naming of City Properties and Facilities

Shall the Charter of the City of Doral be amended to require the City Council to develop a procedure and criteria to be used in determining whether City Property and facilities should be named after an individual or an organization?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta 4: Modificación de la Carta Constitucional de manera que requiera el establecimiento de procedimientos y normas para el nombramiento de las propiedades e instalaciones de la Ciudad.

Requerir Procedimientos y Normas para el Nombramiento de Propiedades e Instalaciones de la Ciudad

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de la Ciudad de Doral de manera que requiera que el Concejo de la Ciudad desarrolle procedimientos y normas que se utilicen para determinar si una Propiedad de la Ciudad y sus instalaciones deben ser nombradas con el nombre de un individuo u organización?

¿Deberá adoptarse la enmienda antes descrita?

Kestyon 4: Modifikasyon Konstitisyon pou egzije pwosedi yo ak kritè pou nonmen tout pwopriyete ak lokal biwo Vil la.

Egzijans pou Etabli Pwosedi ak Kritè pou Nonmen Pwopriyete ak Lokal Biwo Vil

Èske se pou yo fè amannman nan Konstitisyon Vil Doral la pou egzije Konsèy Minisipal la devlope yon pwosedi ak kritè ki pou sèvi nan detèmine si Pwopriyete Vil ak lokal biwo li yo dwe nonmen dapre yon endividi oswa yon òganizasyon?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri anwo la-a?

YES/SÍ/WI 56

NO/NO/NON 57

Question 5: Modification of Charter provision to increase the time period between the City's General Election and the Run-Off Election.

Increasing the time period between the City's General Election and the Run-Off Election

Shall Section 5.01(C) of the Charter of the City of Doral be amended to change the run-off date for City elections from the third Tuesday in the month of November to the fourth Tuesday in the month of November?

Shall the above described amendment be adopted?

Propuesta 5: Modificación de la disposición de la Carta Constitucional de manera que se incremente el período de tiempo que debe transcurrir entre la Elección General de la Ciudad y la Elección de Segunda Vuelta.

Incremento del período de tiempo que debe transcurrir entre la Elección General de la Ciudad y la Elección de Segunda Vuelta

¿Deberá enmendarse la Sección 5.01(C) de la Carta Constitucional de la Ciudad de Doral de manera que se cambie la fecha de las elecciones de segunda vuelta de la Ciudad, del tercer martes del mes de noviembre al cuarto martes del mes de noviembre?

¿Deberá adoptarse la enmienda antes descrita?

Kestyon 5: Modifikasyon dispozisyon Konstitisyon pou ogmante peryòd tan ant Eleksyon Jeneral Vil la ak Eleksyon Dezyèm Tou.

Ogmantasyon peryòd tan ant Eleksyon Jeneral Vil la ak Eleksyon Dezyèm Tou

Èske se pou yo fè amannman nan Seksyon 5.01(C) Konstitisyon Vil Doral la pou chanje dat eleksyon dezyèm tou Vil la de twazyèm madi nan mwa novanm la a katriyèm madi nan mwa novanm la?

Èske se pou yo adopte amannman ki dekri anwo la-a?

YES/SÍ/WI 58

NO/NO/NON 59